

不銹鋼真空保溫/保冷瓶

使用說明書

使用前請詳讀本說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。
使用前，請先確認所有零件皆已確實組裝。

務請遵守

使用時為避免燙傷、飲料的變質或變色、商品的損壞或髒汙，請務必遵守下述事項。

請勿讓孩童單獨使用，注意
不要讓嬰幼兒玩耍
可能導致燙傷或其他受傷危險。

使用後請立即充分清洗本體
內側
否則會導致生銹、穿孔等損壞，
或引起腐壞。

確實關閉中栓組後再使用，
使用後請推入按鈕，關閉出
水口以免外漏或燙傷
以免外漏導致燙傷。

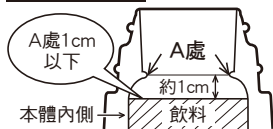
請勿使用保溫性能低落的產品
使用性能低落產品，當倒入熱飲
時，本體外側可能變熱，會有燙
傷的危險。

飲料請於當日喝完
若長時間放置，可能因內容物腐
壞產生沼氣，使本體內部壓力增
加，導致轉開時中栓飛出、飲料
噴出或中栓、杯蓋破損飛散等危
險。

加入飲料的量請勿超過圖中A
瓶頸位置

放過多的水量會造成按鈕不易關
閉或開啟，關閉中栓組時，也會
有熱水溢出之危險。

飲料的位置



請勿將其他瓶罐裝入本體內
以免變形或損壞。

請絕對不要撕下本體外側底
部的貼紙
否則會造成生銹、穿孔等導致損
壞。

開車時請勿飲用

以免燙傷或沾污車內及衣物。開
車時使用會分散注意力，非常危
險。

務請遵守 續

本商品為飲料的保溫保冷之用，請勿用於其他用途
本商品為飲料的保溫/保冷之用。

請勿使用微波爐加熱
會有引起火花的危險，並會造成變形、變色。

請勿拿著杯蓋或中栓移動
一旦掉落會有危險。

請確實裝好中栓墊圈、出水口墊圈後再使用
以免外漏導致燙傷，或弄髒車內及衣物。

請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處
以免導致變形或變色。

請勿自行拆解或修理
以免導致損壞或意外。

請勿將肩背帶掛在脖子上玩耍，也請注意不要勾到周圍的物品（有肩背帶的型號）
否則會發生窒息的危險。

請勿拿著肩背帶晃動。也請勿用力拉扯肩背帶（有肩背帶的型號）
會引起受傷或導致商品損壞。

請勿使肩背帶直接接觸到肌膚（有肩背帶的型號）
否則和肌膚摩擦會有受傷的危險。

請勿於傾斜狀態或靠近臉部時打開出水口
以免放入熱飲的狀態下，因本體內部壓力增加，噴出熱飲而造成燙傷。

不可整體清洗（SJ-SD型）
水會滲透進去，導致生鏽或弄髒他物。

放入熱飲時

- 從本體倒出熱飲時，請務必慢慢倒出
否則熱飲倒出太多，可能導致燙傷。
- 請勿搖晃本體
可能導致燙傷或其他受傷危險。
- 飲用時有可能燙傷，請注意安全
因隔熱效應，即使放入熱飲，本體外側也不會變熱。
- 請勿直接飲用，務必使用杯蓋
瓶內放入熱飲時，請注意以免燙傷。
- 因本體內部壓力增加，中栓有時會不易打開，此時請按下按鈕之後再打開中栓
如強行打開中栓，會導致中栓飛散造成燙傷或受傷。

放入運動飲料時，請務必遵守下列事項：

- 即使是外出時等不便清洗的狀況下，也請於使用後立即沖洗本體內側、本體外側（瓶口）、中栓、杯蓋。
使用後若放置不清洗，會導致生鏽、穿孔等損壞或引起腐壞。
- 為防止刮傷本體內側的防沾塗層，清理時請使用有把柄的柔軟海綿刷小心清洗。
若刮傷，會導致生鏽、穿孔等損壞或引起腐壞。

請勿放入下述之飲料

- 乾冰、碳酸飲料
本體內部壓力增加，使中栓組無法開啟，或因壓力導致飲料噴出或中栓（杯蓋）組破損飛散等危險。
- 含有鹽分的味噌湯、熱湯、昆布（海帶）茶等
本體內側為不銹鋼材質，雖有防沾塗層，仍可能造成生鏽或保溫、保冷性能下降。
- 牛奶、奶類、豆類、含糖飲料、果汁、養生茶（中藥）等
因成分容易變質，長時間放置之下，會因腐壞產生沼氣，造成本體內壓力增加，導致飲料噴出或中栓組等破損飛散等危險。
- 果肉、茶葉等
會造成堵塞、外漏導致損壞。

請勿直接放在火源（如瓦斯爐）、電暖器或電磁爐等上方
否則會造成火災或損壞。

注意事項

請勿強壓放入過大的冰塊，請將冰塊敲成比瓶口小的塊狀
以免導致變形而損壞。

請勿摔落、碰撞等強力撞擊
會造成樹脂部份破損，本體表面凹陷而破壞或降低保溫/保冷性能。

請勿用指甲或堅硬物品來刮摳本體的圖案部分
會導致圖案脫落。

清洗後的中栓為避免水分殘留，請確實將水分擦乾
可能會有殘留的水分流

直立放置本體時，請確實拴緊中栓

注意事項 續

當瓶內有茶包時請勿蓋上中栓組
以免茶包膨脹造成飲料外漏或溢出。

請勿組裝非本商品專用的零件
以免造成外漏或損壞。

每次使用後請務必將中栓・中栓墊圈充分清洗乾淨
以免造成腐壞、發霉、氣味殘留、變色等，或導致飲料外漏。

蓋上中栓組後，將本體底部朝上，檢查是否有溢漏。

長時間保溫熱茶時，茶水會變色。外出時建議使用茶包。

請注意在飲料保溫的過程中，杯蓋內側可能產生水氣（結露作用）。

請勿將滾燙的茶壺接觸到瓶口
以免傾倒導致燙傷，或因而破損、變形。



倒出水後，若本體為傾斜狀態，即使關閉中栓組的出水口，中栓組內部仍會殘留少量的水分，可能造成外漏而沾污衣物或皮包。

為避免以上情況發生，請遵守下列事項：

- 倒出水後，直立著本體約 2-3 秒後再關閉出水口。
- 杯蓋內部的水滴，請用乾淨的棉抹布或紙擦乾。
- 放入皮包內，為防止外漏，請將商品直立放置。

按下中栓按鈕時，會突然冒出蒸氣

這是因為放入熱飲時，內部空氣受熱膨脹，本體內壓力增加所致。倒入熱飲後，蓋上中栓時先不要關閉出水口，請等待片刻（約20秒）再關閉。

當搖動產品時，會聽到「沙沙」聲

這是嵌在本體真空層中用來提升保溫/保冷效果的銅箔或鋁箔所發出的聲音。屬於正常現象。

●所購商品與使用說明書上的插圖可能會有不符之處，依商品為準。

清理方式

- 使為防止異味與髒污附著、發霉，使用後請務必予以清理，常保清潔。
- 初次使用時可能有輕微的塑膠氣味，經使用後會逐漸消失。

本體外側	不可整體清洗型：SJ-SD型 (水會滲透進去，造成生鏽或弄髒他物。) 請用軟的棉抹布沾上用溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精，輕輕擦拭去除污垢。 可整體清洗型：所有其他型號 ① 請於溫水中放入稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。 ② 用水沖洗乾淨後，請充分擦乾水分並晾乾。 ● 不易清洗時，可使用市售的小型牙刷等來清洗。 ● 請先取下肩背帶後再清洗。
杯蓋 中栓	請於溫水中放入稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗，沖洗乾淨後，充分擦乾水分並晾乾。 (可能會有殘留的水分流) ● 每次使用後，請取下墊圈再清洗。清洗後請務必裝上再使用。
本體內側	① 在本體內放入溫水，蓋上中栓，再從出水口倒出，重複此動作數次。 ② 取下中栓，使用有把柄的海綿刷沾上以溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。 ③ 用水沖洗乾淨後，請充分擦乾水分並晾乾。 ● 勤加清理可防止異味發生，常保清潔。
肩背帶	請用軟的棉抹布沾上用溫水稀釋過的廚房用中性洗碗精，輕輕擦拭去除污垢。

清理時，請特別注意：

- 請勿長時間放置於水中或浸泡清洗。
- 請勿使用稀釋劑、金屬菜瓜布、含研磨劑的菜瓜布、科技海綿、尼龍海綿、洗潔粉、洗潔劑等清洗。
- 請勿使用含氯的漂白劑清洗。（否則可能導致本體內側・中栓組的彈簧生銹或本體內側腐蝕穿孔、蛀洞等，造成商品損壞。）
- 請勿在水中煮沸本體、杯蓋或中栓。請勿使用洗碗烘碗機或烘碗機等清洗、烘乾。（以免造成商品損傷、生銹、變形或外漏等損壞。）
- 長期間不使用時，請清理後晾乾，並避免保管於高溫、高濕度的地方。（以免造成產品損壞。）

若有紅色銹斑或水垢時的清理方法

使用過程中由於水質、異物等，可能導致本體內側出現紅色銹斑或水垢。此種狀況出現時，請把加有約10%醋的熱水倒入本體裝滿，不要蓋上中栓，放置30分鐘～1小時後，再將本體內側充分洗淨。

茶垢等的清理方法

本體內側或中栓有水垢或茶垢等，請使用「象印不銹鋼保溫瓶清洗劑」來清洗。

型號：SB-ZA01/SB-ZA01E

詳細資訊請洽詢本公司服務中心或居住地區的象印專賣店

● 請注意清洗本體時不可蓋上中栓。

依使用狀況不同，可能因茶垢等附著而變色，其無法完全將顏色清洗乾淨，但不影響使用。

中栓及墊圈類的更換

本品採用安全可靠且符合食品衛生要求的材料，若墊圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。（須自費，請洽詢本公司服務中心）

品質標示

品名：不銹鋼真空保溫/保冷瓶

特色：商品採真空設計

型號、容量、本體重量、保溫 / 保冷效力（註）：

型號	容量 (L)	重量 (kg)	保溫效力 (°C以上)		保冷效力 (°C以下)
			6小時	24小時	6小時
SF-CC13	1.3	0.8	77	53	8
SF-CC15	1.5	0.9	79	56	7
SF-CC18	1.8	1.0	80	59	7
SF-CC20	2.0	1.0	81	62	7
SJ-SD10	1.0	0.6	79	54	8
SJ-SD12	1.2	0.7	80	57	8
SJ-TG08	0.8	0.42	76	50	8
SJ-TG10	1.0	0.46	79	54	8
SC-MC60	0.6	0.36	75	46	9
SV-GR35	0.35	0.23	71	41	9
SV-GR50	0.5	0.27	76	48	8
SJ-JS08	0.82	0.36	80	58	7
SJ-JS10	1.03	0.4	82	62	7

(註) 保溫效力：將商品直立放置，於室溫 $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ 時加入熱水，待水溫降至 $95 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 後靜置6小時及24小時，在瓶頸下方所測得的水溫。
保冷效力：將商品直立放置，於室溫 $20 \pm 2^{\circ}\text{C}$ 時加入冷水，待水溫升至 $4 \pm 1^{\circ}\text{C}$ 後靜置6小時，在瓶頸下方所測得的水溫。

材料：	本體內側	不銹鋼 JIS SUS304 (防沾樹脂塗層)
	本體外側	不銹鋼 JIS SUS304 (壓克力樹脂塗層，SF-CC 與 SJ-SD 的不銹鋼色除外)
	瓶口	聚丙烯 (SV-GR 與 SJ-JS 為不銹鋼 JIS SUS304)
	杯蓋	聚丙烯
	中栓	聚丙烯
	墊圈	矽膠